

FACULTAD DE HUMANIDADES Y CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN

LENGUA Y ARCHIVO: UNA EDICIÓN PARA SALÓN DE BELLEZA

Cuartas, Juan Pablo

Ennis, Juan (Dir.), Goldchluk, Graciela (Codir.)

Instituto de Investigaciones en Humanidades y Ciencias Sociales (IdIHCS).

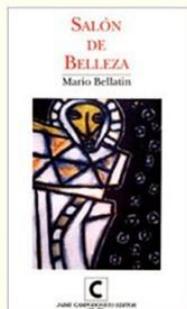
cuartas.cuartas@univ-poitiers.fr

PALABRAS CLAVE: bellatin, archivo, edición, reescritura,

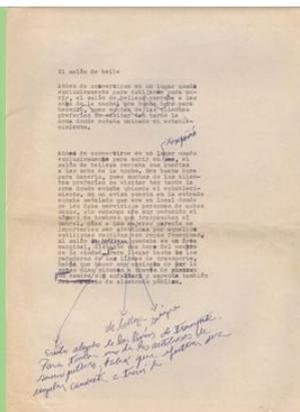
LANGUAGE AND FILE: A "SALÓN DE BELLEZA" EDITION

KEYWORDS: bellatin, file, editing, rewrite.

Resumen gráfico

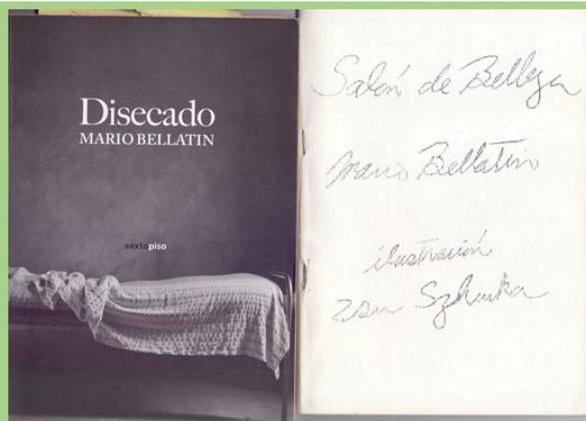


Nos proponemos construir una edición de *Salón de Belleza*, cuarta y mayormente reconocida novela del escritor mexicano Mario Bellatin



Materiales a incluir y organizar:

1) manuscritos mecanografiados e impresos



2) escrituras que a modo de glosa se refieren al contexto de producción de aquella novela ("Kawabata, la escritora, el filósofo travesti y el pez" 2015; *Disecado* 2011),



3) las más recientes reescrituras del autor así como el uso de la obra en registros artísticos diversos, como el llamado "Cine vivo" (2015), donde Bellatin ha llevado a cabo lecturas en vivo mientras proyecta escenas filmadas en su zona residencial que aluden al universo narrativo de *Salón de belleza*.



Resumen

En los siguientes tres años me propongo llegar a una edición científica de *Salón de Belleza*, cuarta y mayormente reconocida novela del escritor mexicano Mario Bellatín. La edición en cuestión dará cuenta tanto del recorrido pretextual de aquella novela como de su diseminación en el conjunto de textos que constituye la obra del autor (esto es, la emergencia de fragmentos y diversos elementos temáticos de *Salón de belleza* en otras novelas y relatos de Bellatín). En otras palabras, con el caso ejemplar del proceso creativo de *Salón de belleza*, el objetivo es dar cuenta de una poética de la modularidad que, según Bénédicte Vauthier, consiste en el ensamblaje tectónico dentro de la obra en proceso de “módulos textuales procedentes de otros artículos, apuntes críticos, relatos o libros ya publicados”. El ordenamiento y visibilidad editorial de *Salón de belleza*, desde 1994, pone en evidencia, además del recorrido histórico, la potencialidad genética de una novela que permanece en construcción al mismo tiempo que las nuevas escrituras en torno a su nombre deconstruyen retrospectivamente la segura fijeza de un texto-base (me refiero a alguna edición de los años noventa). En este sentido, propondremos un dossier de *Salón de belleza* que consigne: 1) manuscritos mecanografiados e impresos, 2) escrituras que a modo de glosa se refieren al contexto de producción de aquella novela (*Lecciones para una liebre muerta* 2005; *Disecado* 2011), 3) las más recientes reescrituras del autor así como el uso de la obra en registros artísticos diversos, como el llamado “Cine vivo” (2015), donde Bellatín ha

llevado a cabo lecturas en vivo mientras proyecta escenas filmadas en su zona residencial que aluden al universo narrativo de *Salón de belleza*. Con esto se procederá a la constitución de la edición que no sólo proponga un ordenamiento legible y relevante del recorrido textual de la novela, sino que ofrezca un conjunto de hipótesis acerca del trayecto general de esa escritura, así como de sus recodos menos visibles en términos de efectos de sentido.

Esta atención al retorno de la novela será acompañada por un enfoque filológico que no se plantea la cuestión del origen como génesis, sino como emergencia, urgencia o imprevisto. Hay que recordar que *Salón de belleza* ha sido incluida recientemente en antologías sobre enfermedades, pestes y pandemias, especialmente en razón de los estragos internacionales ocasionados por el Covid 19. Ya en el año 2006, cuando la gripe aviaria se propagaba por el mundo, el escritor celebraba la oportunidad que el nuevo contexto mundial le daba para separar *Salón de belleza* de su anécdota inicial (el de otra plaga: el HIV en los ochentas). En este sentido, *Salón de belleza* adquiere más autonomía siempre en función del contexto que, nuevo cada vez, viene a activar una siempre renovada pertinencia. No es sólo la apertura constitutiva del relato, sino la espera creadora por efectos no calculados en la transmisión y difusión de esa escritura.